Resurrection Apoloikion in the tone of the week (Tone Plagal 1)

Let us worship the Word who is unoriginate with the Father and the Spirit, and from a Virgin was born for our salvation, O believers, and let us sing His praise. For in His goodness He was pleased to ascend the Cross in the flesh, and to undergo death, and to raise up those who had died, by His glorious Resurrection.

Apoloikion of the Veneration of the precious chains of the Apostle Peter

Without leaving Rome, you did come to us by the precious chains which you wore, O foremost of the Apostles. And worshipping them with faith, we pray: By your intercessions with God, grant us great mercy.
Apolytikion of our Church

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτής, καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστής, ἀσθενούντων ἱατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, Τροπαιοφόρος Μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

As liberator of captives, defender of the poor, physician of the ailing, and champion of Kings, beseech Christ our God, O great martyr George, Standard Bearer, for the salvation of our souls.

Kontakion

Ὁ μήτραν παρθενικὴν ἁγίασας τῷ τόκῳ σου, καὶ χείρας τοῦ Συμεών εὐλογήσας ὡς ἔπρεπε, προφθάσας καὶ νῦν ἑωσάς ἡμᾶς Χριστὲ ὁ Θεός. Ἀλλ᾽ εἰρήνευσον ἐν πολέμῳ τὸ πολίτευμα, καὶ κραταίωσον Βασιλείας οὐς ἡγάπησας, ὦ μόνος φιλάνθρωπος.

Your birth sanctified a Virgin’s womb and properly blessed the hands of Symeon. Having now come and saved us O Christ our God, give peace to Your commonwealth in troubled times and strengthen those in authority, whom You love, as only the loving One.

Upcoming Events

Library Memory Project Update by Zoom from 1 p.m. to 3 p.m. on Sunday January 23, February 20, and March 13

Apokreatiko Saturday February 26 7 p.m. to 11 p.m.
The Epistle Reading - Sunday, January 16, 2022

You, O Lord, shall keep us and preserve us.
Save me, O Lord, for the godly man has failed.

The Reading is from St. Paul’s Letter to the Colossians 3:4-11

BRETHREN, when Christ who is our life appears, then you also will appear with him in glory. Put to death therefore what is earthly in you: fornication, impurity, passion, evil desire, and covetousness, which is idolatry. On account of these the wrath of God is coming upon the sons of disobedience. In these you once walked, when you lived in them. But now put them all away; anger, wrath, malice, slander, and foul talk from your mouth. Do not lie to one another, seeing that you have put off the old nature with its practices and have put on the new nature, which is being renewed in knowledge after the image of its creator. Here there cannot be Greek and Jew, circumcised and uncircumcised, barbarian, Scythian, slave, free man, but Christ is all, and in all.

Πρὸς Κολοσσαῖοις 3:4-11

Αδελφοί, ὅταν ὁ Χριστὸς φανερωθῇ, ἠμὴ ἡμῶν, τότε καὶ ὑμεῖς σὺν αὐτῷ φανερωθήσεσθε ἐν δόξῃ. Νεκρωσάτε οὖν τὰ μέλη ὑμῶν τὰ ἐπὶ τῆς γῆς, πορνείαν, ἀκαθαρσίαν, πάθος, ἐπιθυμίαν κακιν, καὶ τὴν πλεονεξίαν, ἣτις ἐστὶν εἰδωλολατρεία, δι’ αὐτῶν ἐρχεται ἡ ὄργη τοῦ θεοῦ ἐπὶ τῶν υἱῶν τῆς ἁπαθείας. Εἰς οὓς καὶ ὑμεῖς περιεπατήσατε ποτε, ὅτε ἐζήτητε ἐν αὑτοῖς. Νυνὶ δὲ ἀπόθεσθε καὶ ὑμεῖς τὰ πάντα, ὀργήν, θυμὸν, κακίαν, βλασφημίαν, αἰσχρολογίαν ἐκ τοῦ στόματος υἱῶν· μὴ πεφυσάθεθεν αὐτῶν, ἀπεκδυσάμενοι τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον σὺν ταῖς πράξεσιν αὐτοῦ, καὶ ἐνυπάρχοντο τὸν νέον, τὸν ἀνακαινούμενον εἰς ἐπίγνωσιν κατ’ εἰκόνα τοῦ κτίσαντος αὐτοῦ· ὅπου ὑμῖν ἦν ἕλλην καὶ Ἰουδαῖος, περιτομή καὶ ἀκροβυσσία, βάρβαρος, Σκύθης, δοῦλος, ἐλεύθερος· ἀλλὰ τὰ πάντα καὶ ἐν πάσιν Χριστός.

Consider a mask
The Gospel Lesson – Sunday, January 16, 2022


At that time, as Jesus entered a village, He was met by ten lepers, who stood at a distance and lifted up their voices and said: "Jesus, Master, have mercy on us." When He saw them He said to them, "Go and show yourselves to the priests." And as they went they were cleansed. Then one of them, when he saw that he was healed, turned back, praising God with a loud voice; and he fell on his face at Jesus' feet, giving Him thanks. Now he was a Samaritan. Then said Jesus: "Were not ten cleansed? Where are the nine? Was no one found to return and give praise to God except this foreigner?" And He said to him: "Rise and go your way; your faith has made you well."

Katâ Loukân 17.12-19

Τῷ καὶ φίλῳ ἑκείνῳ, εἰς τίνα κύριν ἀπήντησαν αὐτῷ δέκα λεπτοί άνδρες, οἳ ἐστιν πόρφοι, καὶ αὐτοὶ ἦραν φωνὴν λέγοντες: Ἰησοῦ ἐπιστάτα, ἐλέησον ἡμᾶς. καὶ ἰδὼν ἐπέτην αὐτοῖς πορευτείνες ἐπιδείξατε έαυτοὺς τοῖς ἱερεύσι. καὶ ἐγένετο εἰ τῷ ὑπάγειν αὐτοὺς ἐκαθαρίσθησαν. εἰς δὲ ἐξ αὐτῶν, ἰδὼν οτι διάθη, ὑπέστησε μετὰ φωνής μεγάλης δοξάζων τόν Θεόν, καὶ ἐπεσεν ἐπὶ πρόσωπον παρὰ τοῦ πόδας αὐτοῦ εὐχαριστῶν αὐτῷ καὶ αὐτὸς ἦν Σαμαρητής. ἀποκαθιένες δὲ ο Ἰησοῦς εἶπεν: οὐχὶ οἱ δέκα ἐκαθαρίσθησαν; οἱ δὲ ἐννέα ποιῆσαν αὐχεν ἐνγέθησαν υποστηρίζων δούναι δοξαν τῷ Θεῷ εἰ μὴ ὁ ἄλλος εὑρεθήσεται νεκρός καὶ ἐπετεινεν αὐτῷ ἀναστάς πορεύουν ἡ πίστις σου σέσωκε σέ.
ANNOUNCEMENTS

Monday January 17
No Greek Pre-School this week
Anagennesis 6:30 p.m.

Tuesday January 18
Basketball 6 p.m.

Wednesday January 19
Bible Study 11 a.m.
Monthly Bulletin Article Deadline

Thursday January 20
Basketball 6 p.m.

Saturday January 22
Basketball Clinic 9 a.m.
CYO Basketball 11 a.m.

Sunday January 23
Orthros 8:45 a.m.
Divine Liturgy 10:00 a.m.
1 Year Memorial for Mark Adam
40 Day Memorial for John Giotas
Library Project Update by Zoom 1 p.m.

On Sunday, January 23 the coffee hour will be sponsored by Nick Giotas in memory of John Giotas.

Please update your records to show Beth’s new email address beth@stgeorgenh.org. Thank you.
St. George Greek Orthodox Cathedral
650 Hanover Street
Manchester, New Hampshire

Invites you to

An Apokreatiko Celebration

Saturday, February 26, 2022
7pm – 11:00pm
In the church hall

DJ The Salonica Boys
Greek and American Dancing

Variety of Hors D’oeuvres
Cash Bar

$20.00 per person
Children under 12 are free

Toula Barber at 668-6839
or the Cathedral office at (603)622-9113
SAINT ATHANASIUS THE GREAT was born in Alexandria, Egypt, about the year 297. His childhood was spent during the years that Christians were persecuted for their faith. He lived among people and was taught by teachers who suffered for Christ. But by 313, peace came to the Christian community, for Constantine the Great granted religious freedom after his famed vision of the Cross.

Now, however, a different enemy arose, one from within the Church. The heresy of Arius infected the Church and caused great troubles. It was young Athanasius, now an Archdeacon and secretary to the aged Patriarch of Alexandria, who arose to defend the faith. He relentlessly challenged Arians on the real issue: “Either admit that the Son is of the same substance with the Father, or say openly that He is a creature, in which case He cannot be worshipped . . .”

The controversy resulted in the calling by the Emperor of the Great Council, held in Nicea. It was Athanasius who led the struggle against the heresy. The Patriarch died shortly after the council, and Athanasius was elected to succeed him. He had a stormy career as Archbishop. The Arian troubles did not fade away but persisted for years. Five times Athanasius was banished; five times he returned in triumph, to the joy of the people.

Athanasius was Archbishop of some 46 years, and he was 77 years old when death came in 373. This warrior for Christ finally received his crown of glory.

The Orthodox Weekly Bulletin . . . . . . . Vestal, Cliffwood, New Jersey . . . . . . . Litho in U.S.A.